

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TERENTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

20.05.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato
A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung einer 8. Abänderung am Durchführungsplan für die Gewerbezone "Pichlern" - Einleitung Verfahren

Approvazione di una 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria" - avvio procedimento

Gegenstand:

Genehmigung einer 8. Abänderung am Durchführungsplan für die Gewerbezone "Pichlern" - Einleitungs Verfahren

Der Bürgermeister Reinhold Weger verlässt im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, den Sitzungssaal. Die Funktionen des Vorsitzenden werden von Vizebürgermeisterin Reinhilde Peskoller übernommen.

Festgestellt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 32 vom 29.05.1998 der Gemeinde Terenten und mit Laundesausschussbeschluss Nr. 4529 vom 05.10.1998 der Durchführungsplan der Gewerbezone „Pichlern“ genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass bis heute bereits 7 Änderungen am Durchführungsplan für die Gewerbezone „Pichlern“ genehmigt wurden;

Festgestellt, dass die Fa. Lechner Anton & Co. KG nun eine **8. Abänderung am Durchführungsplan der Gewerbezone „Pichlern“**, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer aus Terenten, vorgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in die von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer aus Terenten vorgelegten technischen Unterlagen für die 8. Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone „Pichlern“, betreffend:

- **Eintragung von drei Baurechtsflächen für offene Überdachungen Höhe 4,60 m auf Bp. 124 K.G. Pichlern (Baulos 4)**

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 29.04.2026 ein positives Gutachten zur obgenannten 8. Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone „Pichlern“ in Terenten erteilt hat;

Festgestellt, dass gemäß Art. 60, Absatz 7 des L.G. Nr. 9/2018 die Zustimmung zur Änderung in der Gemeindekommission für Raum und Landschaft einstimmig erfolgt ist, wodurch die Zuständigkeit für die definitive Genehmigung dem Gemeindeausschuss obliegt;

Festgestellt, dass der Antragsteller auch ein Ansuchen an die Gemeinde um Reduzierung des Grenzabstandes in Zusammenhang mit der 8. Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone „Pichlern“ eingereicht hat, dieses wird mit separater Maßnahme des Gemeindeausschusses behandelt;

Festgestellt, dass mit der Eigentümerin der Gp. 300/2 K.G. Pichlern ein Servitutsvertrag abgeschlossen werden muss (wegen reduziertem Grenzabstand);

Festgestellt, dass laut Art. 60, Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 die Gemeinde weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung bestimmt;

Festgestellt, dass die Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Durchführungsplanes mittels Veröffentlichung einer Bekanntmachung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für die Dauer von 10 Tagen angekündigt wurde;

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 29.04.2026 festgestellt hat, dass die Abänderung nicht in den Anwendungsbereich des Art. 6 des Landesgesetz Nr. 17 vom 13. Oktober 2017 fällt und keine strategische Umweltprüfung (SUP) vorgesehen ist;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, im besonderen in Art. 60;

Oggetto:

Approvazione di una 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria" - avvio procedimento

Il sindaco Reinhold Weger, ai sensi dell'art 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, lascia la sala riunioni. Le funzioni del presidente vengono svolte dalla vicesindaca Reinhilde Peskoller;

Constatato che con delibera della Giunta Comunale n. 32 del 29.05.1998, esaminata dalla Giunta Provinciale con delibera n. 4529 del 05.10.1998, venne approvato il piano di attuazione per la zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria" ;

Constatato, che fino ad oggi vennero già approvate 7 modifiche al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria" ;

Constatato che la ditta Lechner Anton & C. SAS ha presentato una **8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria"**, elaborato da Dr. Ing. Manuel Achammer di Terento;

Visti i documenti tecnici, elaborati dal sig. Dr. Ing. Manuel Achammer di Terento, per la 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria", concernente:

- **Inserimento di tre area di fabbricabilità per tettoie aperte altezza 4,60 m sulla p.ed. 124 C.C. Colli in Pusteria (lotto 4)**

Rilevato che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 29.04.2026 ha espresso parere favorevole per la summenzionata 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria" a Terento;

Rilevato che ai sensi dell'art. 60, comma 7 della L.P. n. 9/2018 l'approvazione della modifica nella commissione comunale per il territorio e il paesaggio è avvenuta all'unanimità per cui la competenza per l'approvazione definitiva spetta alla Giunta comunale;

Constatato, che il richiedente ha anche inoltrato al Comune una domanda per la riduzione della distanza dal confine relativamente alla 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Colli in Pusteria", questa richiesta sarà trattata dalla Giunta Comunale con provvedimento separato;

Constatato, che con il proprietario della p.f. 300/2 C.C. Colli in Pusteria deve essere stipulato un contratto di servitù (a causa di riduzione della distanza dal confine);

Accertato che ai sensi dell'art. 60, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9, il comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione;

Constatato che l'avvio del procedimento per l'approvazione del piano di attuazione è stato annunciato tramite pubblicazione di un avviso all'albo digitale del comune per un periodo di 10 giorni;

Constatato che la commissione per il territorio ed il paesaggio nella riunione del 29.04.2026 ha constatato, che la modifica non ricade nel campo di applicazione dell'art. 6 della legge provinciale n. 17 del 13 ottobre 2017 e quindi non sussiste l'obbligo della valutazione ambientale strategica (VAS);

Visto la L.P. n. 9 del 10.07.2018, in particolare l'art. 60;

Dies festgestellt soll die 8. Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone „Pichlern“ genehmigt werden;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 15.05.2026

Andrea Obergolser
Hash:

IGDI+D+eCcTP4PZ+
+1DO5GWbpA6MAo92ah7Es5ocvXg=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 15.05.2026

Michaela Kammerer
Hash:

gUR50I+6b07GXT0beX2hf5Bk8OJbHs2hzMuE+/GLFBs=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Einleitung des Verfahrens für die **Genehmigung der 8. Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone „Pichlern“** in Terenten, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Manuel Achammer aus Terenten gemäß der nachfolgenden spezifischen Unterlagen:
 - a) **Technischer Bericht**
 - b) **Rechtsplan Bestand**
 - c) **Rechtsplan Änderung**
 - d) **Rechtsplan Endstand**
 - e) **Erklärungsbericht SUP**
2. Der Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist, können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.
3. Nach Ablauf des Hinterlegungszeitraumes und nach Einsichtnahme in die eventuell vorgelegten Stellungnahmen wird der Gemeindeausschuss die endgültige Maßnahme treffen.
4. Festzuhalten, dass die definitive Maßnahme durch den Gemeindeausschuss erst getroffen wird, sobald der notwendige Servitutsvertrag mit der Eigentümerin der Gp. 300/2 K.G. Pichlern im Grundbuch eingetragen ist.
5. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabe bewirkt und keine Haushaltsanlastung notwendig ist.
6. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.

Rilevato tale la 8° modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi “Colli in Pusteria” può essere approvata;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 15.05.2026

Andrea Obergolser
Hash:

IGDI+D+eCcTP4PZ+
+1DO5GWbpA6MAo92ah7Es5ocvXg=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 15.05.2026

Michaela Kammerer
Hash:

gUR50I+6b07GXT0beX2hf5Bk8OJbHs2hzMuE+/GLFBs=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione vigente;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. L'avvio del procedimento per l'**approvazione della 8. modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi “Colli in Pusteria”** nel Comune di Terento, in base alla documentazione tecnica specificata di seguito, elaborata dal Sig. Dr. Ing. Manuel Achammer di Terento:
 - a) **Relazione tecnica**
 - b) **Piano normativo stato di fatto**
 - c) **Piano normativo modifica**
 - d) **Piano normativo stato finale**
 - e) **Dichiarazione relazione VAS**
2. La proposta del piano, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano
3. La Giunta Comunale decide con provvedimento definitivo dopo la scadenza del termine di deposito e viste le osservazioni eventualmente presentate.
4. Di prendere atto che il provvedimento definitivo verrà adottato dalla Giunta Comunale solo dopo la registrazione del necessario contratto di servitù con il proprietario della p.f. 300/2 C.C. Colli in Pusteria nel libro fondiario.
5. Di prendere atto che dalla presente delibera non risultano spese e che non è necessaria imputazione in bilancio.
6. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.

7. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente
Reinhilde Peskoller

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 20.05.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terento veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 20.05.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	<input type="checkbox"/>	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	<input type="checkbox"/>	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	<input type="checkbox"/>	segreteria	
Lizenzamt	<input type="checkbox"/>	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	<input type="checkbox"/>	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.:		77442	
d3 fascicolo nr.:			